



Distr.: General
10 September 2025
Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية



المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية
الدورة الثالثة لعام 2025

نيروبي، 25 و 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2025
البند 11 من جدول الأعمال المؤقت*
تقريراً مكتب خدمات الرقابة الداخلية ومكتب
الأخلاقيات المرفوعان إلى المجلس التنفيذي

تقرير عن أنشطة مكتب خدمات الرقابة الداخلية وتقرير مكتب الأخلاقيات
وأنشطة موئل الأمم المتحدة ذات الصلة

مذكّرة من الأمانة العامة

أولاً - مقدمة

- 1 - قرر المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)، في الفقرة 7 من مقرره 4/2024 (انظر HSP/EB.2024/13) أن يدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورته الثالثة لعام 2025 بنداً بشأن تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية المرفوع إلى المجلس التنفيذي (البند 11) وبنداً بشأن تقرير مكتب الأخلاقيات المرفوع إلى المجلس التنفيذي (البند 12).
- 2 - وحتى وقت كتابة هذا التقرير، لم يكن قد نُشر التقرير السنوي عن أنشطة مكتب خدمات الرقابة الداخلية للفترة من 1 تموز/يوليه 2024 إلى 30 حزيران/يونيه 2025. وبالتالي سيقدّم تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى المجلس التنفيذي في دورته القادمة.



3 - وتقدم هذه الوثيقة بدلاً من ذلك لمحة عامة عن تعاون مؤئل الأمم المتحدة مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2024 إلى 30 حزيران/يونيه 2025 ومع مكتب الأخلاقيات خلال الفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2024 إلى 31 آب/أغسطس 2025، ومعلومات عن أنشطة مؤئل الأمم المتحدة المتعلقة بالرقابة والأخلاقيات.

ثانياً - الأنشطة المتصلة بمكتب خدمات الرقابة الداخلية للفترة من 1 تموز/يوليه 2024 إلى 30 حزيران/يونيه 2025

4 - أنشأت الجمعية العامة، بموجب قرارها 218/48، بقاء المؤرخ 29 تموز/يوليه 1994، مكتب خدمات الرقابة الداخلية لتعزيز الرقابة على نطاق الأمانة العامة للأمم المتحدة. ويعمل المكتب بصورة مستقلة، ويساعد الأمين العام على الاضطلاع بمسؤولياته في مجال الرقابة الداخلية فيما يتعلق بموارد المنظمة وموظفيها من خلال تقديم خدمات المراجعة الداخلية، والتفتيش والتقييم، والتحقيق.

ألف - أنشطة مراجعة الحسابات

5 - يبين الجدول 1 أنشطة مراجعة الحسابات التي اضطلع بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية خلال الفترة المشمولة بالتقرير وحالة تلك الأنشطة⁽¹⁾.

الجدول 1

أنشطة مراجعة الحسابات التي اضطلع بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية، 1 تموز/يوليه 2024 - 30 حزيران/يونيه 2025

عنوان مهمة المراجعة ورقمها	الحالة
التقرير رقم 020/2025 عن مراجعة حسابات إدارة الشركاء المنفذين في مؤئل الأمم المتحدة اكتمل وصدر (المهمة رقم AA2024-250-01)، الصادر في حزيران/يونيه 2025	
مراجعة حسابات عمليات مؤئل الأمم المتحدة في بوركينا فاسو وغينيا - بيساو والسنغال (المهمة قيد الإعداد رقم AA2025-250-01)	
مراجعة حسابات فرع العلاقات الخارجية والشراكات في مؤئل الأمم المتحدة (المهمة رقم يصدر قريباً AA2024-250-02)، المقرر أن تبدأ في الربع الأخير من عام 2025	

1 - لمحة عامة عن مراجعة حسابات إدارة الشركاء المنفذين في مؤئل الأمم المتحدة

6 - تمثل الهدف من مراجعة الحسابات في تقييم مدى كفاية وفعالية عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة في كفاءة الإدارة الفعالة للشركاء المنفذين في مؤئل الأمم المتحدة. وقد شملت المراجعة التي قام بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية الفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2022 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024 وشملت استعراض مجالات المخاطر، والتي تضمنت ما يلي: (أ) الإطار التنظيمي؛ و (ب) تحديد الخبراء واختيارهم؛ و (ج) تنفيذ المشروع ورصده والإبلاغ عنه؛ و (د) إدارة الشؤون المالية؛ و (هـ) مدى كفاية النظم والممارسات والعمليات المتعلقة بإدارة البيانات.

(1) تقارير المراجعة الداخلية لمكتب خدمات الرقابة الداخلية متاحة على الرابط التالي: <https://oios.un.org/node/1709>.

7 - وقد حددت المراجعة المجالات التي تحتاج إلى تحسين، لا سيما في عمليات اختيار الشركاء المنفذين وإدارتهم ورصدهم. واستجابة لذلك، قام موئل الأمم المتحدة بإصلاح وتعزيز سياسته المتعلقة بإدارة الشركاء المنفذين، حيث أعيد تصميم السياسة المحدثة بغية تناول التوصيات الصادرة عن مكتب خدمات الرقابة الداخلية.

2 - حالة تنفيذ موئل الأمم المتحدة لتوصيات المراجعة الصادرة عن مكتب خدمات الرقابة الداخلية

8 - يبين الجدول 2 حالة تنفيذ توصيات المراجعة الصادرة عن مكتب خدمات الرقابة الداخلية حتى تاريخ هذا التقرير.

الجدول 2

حالة تنفيذ موئل الأمم المتحدة لتوصيات المراجعة الصادرة عن مكتب خدمات الرقابة الداخلية

عدد التوصيات	25
عدد التوصيات المغلقة	(9)
عدد التوصيات المقترح إغلاقها	(10)
عدد التوصيات الجاري تنفيذها	6

باء - أنشطة التقييم

9 - وحدة التقييم المستقل التابعة لموئل الأمم المتحدة هي مكتب جهات التنسيق لأنشطة التقييم التي يقوم بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية، والتي تغطي بشكل رئيسي المجالات المعيارية والبرنامجية والتشغيلية لكيانات الأمانة العامة. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، دعم موئل الأمم المتحدة عددا من التقييمات⁽²⁾ التي أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية، كما هو مبين في الجدول 3.

الجدول 3

التقييمات التي أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية بدعم من موئل الأمم المتحدة، 1 تموز/يوليه 2024 - 30 حزيران/يونيه 2025

الكيان الخاضع للتقييم	رقم التقرير	موضوع التقييم	تاريخ الإنجاز
الأمانة العامة للأمم المتحدة	IED-24-006	مصنف توليفي للتقييم بشأن إدماج منظور الإعاقة	نيسان/أبريل 2025
الأمانة العامة للأمم المتحدة	A/80/65	تعزيز دور التقييم وتطبيق استنتاجاته على تصميم البرامج وتنفيذها وعلى التوجيهات السياسية	شباط/فبراير 2025
الأمانة العامة للأمم المتحدة	IED-24-025	التقييم المواضيعي للشراكات التي تركز على العمل المناخي في إطار أهداف التنمية المستدامة	كانون الثاني/يناير 2025
مكتب التنسيق الإنمائي	IED-24-029	تقييم نظام المنسقين المقيمين في البيئات المعقدة	كانون الأول/ديسمبر 2024
الأمانة العامة للأمم المتحدة	-	تقييم التحول الرقمي في الأمانة العامة للأمم المتحدة	قيد الإعداد

(2) تقارير التقييم التي أعدها مكتب خدمات الرقابة الداخلية متاحة على الرابط التالي: <https://oios.un.org/evaluation-reports>.

10 - وبصرف النظر عن دعم عمليات التقييم التي يجريها مكتب خدمات الرقابة الداخلية والمشاركة الفعالة فيها، يجب على موئل الأمم المتحدة، بعد انتهاء التقييم، أن يتخذ خطوات لتنفيذ توصيات التقييم التي قُدمت إليه ووافق عليها.

11 - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، كان موئل الأمم المتحدة ينفذ التوصيات العشر التالية المنبثقة عن تقييمات مكتب خدمات الرقابة الداخلية ويتابع التقدم المحرز بشأنها: (أ) ست توصيات من تقييم منتصف المدة لل خطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2020-2025 (IED-24-009)، الذي أكمله مكتب خدمات الرقابة الداخلية في نيسان/أبريل 2024؛ و (ب) ثلاث توصيات منبثقة عن تقييم البرنامج العادي للتعاون التقني (IED-23-007)، الذي أنجزه مكتب خدمات الرقابة الداخلية في شباط/فبراير 2024؛ و (ج) توصية واحدة منبثقة عن التقييم المواضيعي للدعم الذي تقدمه الأمانة العامة للأمم المتحدة لأهداف التنمية المستدامة (E/AC.51/2023/3)، الذي أنجزه مكتب خدمات الرقابة الداخلية في شباط/فبراير 2023. وبحلول آب/أغسطس 2025، كان توصية واحدة من تلك التوصيات قد نفذت (10 في المائة)، وكانت ست توصيات (60 في المائة) قيد التنفيذ وثلاث توصيات (30 في المائة) لم يبدأ تنفيذها بعد. والموعد النهائي لتنفيذ تلك التوصيات الجاري تنفيذها أو التي لم يبدأ تنفيذها بعد هو 31 كانون الأول/ديسمبر 2026.

جيم - أنشطة التقييم

12 - تسعى شعبة التحقيقات التابعة لمكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى حماية الموارد البشرية والمالية للأمم المتحدة عن طريق التحقيق في حالات الغش والفساد والاستغلال والانتهاك الجنسيين وغير ذلك من أشكال سوء السلوك في مكان العمل، وذلك تمثيلاً مع ولايتها عملاً بقرار الجمعية العامة 218/48. باء.

13 - وفي الفترة ما بين 1 كانون الثاني/يناير 2024 و 31 آب/أغسطس 2025، تلقى موئل الأمم المتحدة 11 قضية أحالها مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن سلوك غير مرضٍ محتمل و 30 استفساراً متعلقاً بالأخلاقيات من موظفي موئل الأمم المتحدة. وتعلقت الاستفسارات الـ 30 ذات الصلة بمسائل تتعلق بالأخلاقيات من قبيل نزاعات التوظيف، وسوء السلوك فيما يتصل بإجراءات الإبلاغ، والأنشطة الخارجية، وتضارب المصالح، وبرنامج إقرارات الذمة المالية، والهدايا والتكريمات، والحماية من الانتقام. واستجابةً لجميع الطلبات للحصول على معلومات تتعلق بالأخلاقيات وللتقارير الواردة عن السلوك غير المرضي المحتمل، قدم موئل الأمم المتحدة المشورة اللازمة واتخذ الإجراءات المناسبة وفقاً للإطار الأخلاقي ذي الصلة والأنظمة والقواعد والتعليمات الإدارية المعمول بها في الأمم المتحدة.

ثالثاً - أنشطة مكتب الأخلاقيات في عام 2024 والأنشطة ذات الصلة بالأخلاقيات لموئل الأمم المتحدة في الفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2024 إلى 31 آب/أغسطس 2025

14 - ينفذ موئل الأمم المتحدة، بوصفه جزءاً من الأمانة العامة للأمم المتحدة، أنشطته المتصلة بالأخلاقيات بدعم من مكتب الأخلاقيات. وتعمل الوحدة القانونية بصفة جهة تنسيق لكافة الأنشطة المتعلقة بالأخلاقيات في موئل الأمم المتحدة وتضطلع بمهامها بدعم من مكتب المديرية التنفيذية، ومكتب الاتصال بالموارد البشرية، والمنسق المعني بالسلوك والانضباط الذي يؤدي دور جهة التنسيق المعنية بكافة المسائل المتصلة بالسلوك والانضباط لدى موئل الأمم المتحدة.

15 - وقد أحال الأمين العام تقرير مكتب الأخلاقيات عن أنشطته في عام 2024 (A/80/79) إلى الجمعية العامة عملاً بقرار الجمعية 278/77 الذي وافقت فيها الجمعية على التوصية المتعلقة بتعزيز استقلالية مكتب الأخلاقيات بشأن العرض المباشر للتقرير السنوي الذي يقدمه المكتب إلى الجمعية. ويشمل التقرير الخدمات التي يقدمها مكتب الأخلاقيات لجميع القوة العاملة في الأمانة العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك موئل الأمم المتحدة، وعمليات حفظ السلام، فضلاً عن المساعدة المقدمة، على أساس مؤقت، إلى كيانات الأمم المتحدة الأخرى والكيانات ذات الصلة التي ليس لديها موظفو أخلاقيات يعملون لحسابها، من خلال ترتيبات مؤسسية.

16 - ويرد في الفقرات أدناه موجز للأنشطة المتعلقة بالأخلاقيات في موئل الأمم المتحدة للفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2024 إلى 31 آب/أغسطس 2025.

17 - *المشورة والتوجيه* - بدعم من مكتب المديرية التنفيذية لموئل الأمم المتحدة، تقدم الوحدة القانونية المشورة والدعم بشأن القضايا الأخلاقية بالتعاون مع المنسق المعني بالسلوك والانضباط، الذي يعمل أيضاً مركز التنسيق الخاص بموئل الأمم المتحدة للحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، ومكتب الأخلاقيات. وهذا ما يضمن المعالجة السليمة للقضايا، حيث يتم إطلاع المشتكين والأشخاص موضوع الشكاوى بشكل كامل على العملية ويستفيدون من الإجراءات القانونية الواجبة، بما يتماشى مع الإصلاح على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن معالجة الشكاوى المتعلقة بالأخلاقيات وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. وتدعم الوحدة القانونية أيضاً المديرية التنفيذية في ممارسة مهامها وفي تحقيق الأهداف المتعلقة بالأخلاقيات الواردة في اتفاقها مع الأمين العام.

18 - *برنامج إقرارات الذمة المالية* - تقوم الوحدة القانونية، بوصفها مركز التنسيق الخاص بموئل الأمم المتحدة فيما يخص برنامج الأمم المتحدة لإقرارات الذمة المالية، بالتنسيق مع مكتب الأخلاقيات، بتوفير المعلومات عن موظفي موئل الأمم المتحدة المكلفين بالمشاركة في برنامج إقرارات الذمة المالية. ففي عام 2024، شارك 25 موظفاً في برنامج إقرارات الذمة المالية وقدموا إقرارات الذمة المالية بنجاح إلى مكتب الأخلاقيات بغية ضمان الامتثال للالتزاماتهم المتعلقة بتقديم إقرارات الذمة المالية. ولا يزال العمل قائماً بتقديم إقرارات الذمة المالية لمكتب الأخلاقيات لعام 2025.

19 - *التدريب والتعليم والتوعية* - في عام 2024، شارك 89 في المائة من موظفي موئل الأمم المتحدة في حوار القيادة الذي أعده مكتب الأخلاقيات بشأن موضوع "التعامل مع الأنشطة الخارجية". وقد أُجري تدريب في مجال التوعية بشأن الكياسة والحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي في عام 2024 في مكتب موئل الأمم المتحدة ضمن مركزه الواقع في غرب أفريقيا، والذي يضم كل من بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وبيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبيريا، ومالي، وموريتانيا، والنيجر، ونيجيريا، وفي النصف الأول من عام 2025 في مكاتب موئل الأمم المتحدة في أفغانستان وموزامبيق والهند. وقد عمل التدريب على إنكاء الوعي بالسياسات والإجراءات المعمول بها للإبلاغ عن المسائل المتعلقة بالأخلاقيات والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي ومعالجتها. وعلاوة على ذلك، قامت وحدة الشؤون القانونية، بدعم من مكتب أمين المظالم وخدمات الوساطة في الأمم المتحدة، بأنشطة توعية من خلال التدريب المباشر على الأخلاقيات والكياسة للإدارة العليا.

20 - وبالإضافة إلى ذلك، وبالتنسيق مع مكتب الأخلاقيات، تعمل الوحدة القانونية حالياً على تيسير عقد جلسات حوار القيادة لعام 2025 في جميع أنحاء المنظمة بشأن موضوع "إظهار قيم الأمم المتحدة من خلال سلوكياتنا". وتستند هذه الجلسات إلى حوار القيادة لعام 2022، الذي استقرأ قيم الأمم المتحدة، من خلال إبراز الطريقة التي تطبق بها هذه القيم. وسيطلب من جميع رؤساء الكيانات التأكيد لمكتب الأخلاقيات أن مديريهم قد أكملوا جلسات حوار القيادة.

21 - *التحقيقات وتقصى الحقائق* - في شباط/فبراير 2025، وفي إطار الجهود الرامية إلى تحسين أوجه الكفاءة لدى معالجة القضايا والشكاوى، اختير سبعة موظفين وأكملوا بنجاح تدريباً مباشراً قدمه مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن إجراء التحقيقات في المزاعم المتعلقة بوقوع سلوك محظور محتمل، على النحو المحدد في نشرة الأمين العام بشأن التصدي للتمييز والتحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي، وإساءة استخدام السلطة (ST/SGB/2019/8). ونتيجة لذلك، زيد عدد موظفي موئل الأمم المتحدة المدربين على إجراء هذه التحقيقات إلى تسعة موظفين.

22 - *الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي* - في النصف الأول من عام 2024، أجرت اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة ثلاث دورات تدريبية بالحضور الشخصي بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي لفائدة جهات التنسيق والمنسقين المعنيين بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي. وشارك المنسقون والممثلون الذين عينهم موئل الأمم المتحدة في الدورات التدريبية التي عقدت في برينديزي (إيطاليا) ونيروبي وجنيف. وانطوى التدريب على استخدام دراسات الحالات الفردية، وإفادات الشهود، والمناقشات الجماعية، ومقاطع الفيديو والاستفسارات المثيرة للتفكير بهدف تعزيز الحوار والتعلم.

23 - وبالإضافة إلى ذلك، في عام 2024 وحتى 31 آب/أغسطس 2025، اضطلع مركز التنسيق المعني بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين بالأنشطة التالية: (أ) وضع الصيغة النهائية لخطة عمل موئل الأمم المتحدة لعام 2025 لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما؛ و (ب) نشر المعلومات بانتظام على الإنترنت بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي، بسبل منها نشر استقصاء للموظفين على الإنترنت بشأن تجارب الموظفين ووجهات نظرهم فيما يتعلق بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي؛ و (ج) التنسيق مع الأعضاء الآخرين في اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات من خلال المشاركة في مشاورات منظمة عبر الإنترنت من أجل المساهمة في وضع وتحديث إجراءات التشغيل الموحدة على الصعيد القطري بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي وتعزيز التعاون فيما بين الزملاء العاملين في مجالات المسألة أمام السكان المتضررين، والعنف الجنساني، وتنسيق شؤون المخيمات وإدارتها⁽³⁾؛ و (د) تقديم المعلومات المتعلقة بموئل الأمم المتحدة إلى وحدة التفتيش المشتركة التي كانت تجري استعراضاً للسياسات والممارسات الرامية إلى منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والتصدي لهما (انظر JIU/REP/2025/2 [التقرير الموسع]).

(3) وقدم موئل الأمم المتحدة الدعم لأفغانستان ودولة فلسطين في هذا الصدد.

رابعاً - التوصيات

- 24 - قد يرغب المجلس التنفيذي في الإحاطة علماً بهذا التقرير. ويرحب بالاقترحات المتعلقة بأفضل السبل الكفيلة بمواصلة إعطاء الأولوية لتنفيذ التوصيات الواردة من الهيئات الرقابية ومكتب الأخلاقيات والأنشطة المتعلقة بها.
- 25 - ونظراً لتزايد عبء العمل في المكاتب ذات الصلة التي تتولى أنشطة الرقابة والأنشطة المتعلقة بالأخلاقيات، يوصى بتوفير مزيد من التمويل لدعم تلك المهام.
-